

WORK TEC

WORK TEC QR

EN Full body harness for work at height.
 IT Imbracatura da lavoro anticauta.
 FR Harnais antichute pour les travaux en hauteur.
 DE Auffanggurt für Höhenarbeiten.
 ES Arnés anticaída para los trabajos en altura.
 PT Cadeirinha ant queda para trabalhos em altura.
 SE Fallskyddssele för arbete på höjd.
 NO Fallskjøringssel for arbeid i høyden.
 FI Putomisenestovaljat korkealla lehtäville töillä.
 NL Antivalgordel voor werken op hoogte.
 CZ Pracovní postroj pro záchytní pádu z výšky.

MADE IN EUROPE
 EN 361:2002



0333

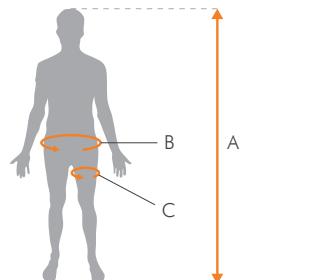
Regulation (EU) 2016/425
 Personal Protective Equipment against falls from a height.



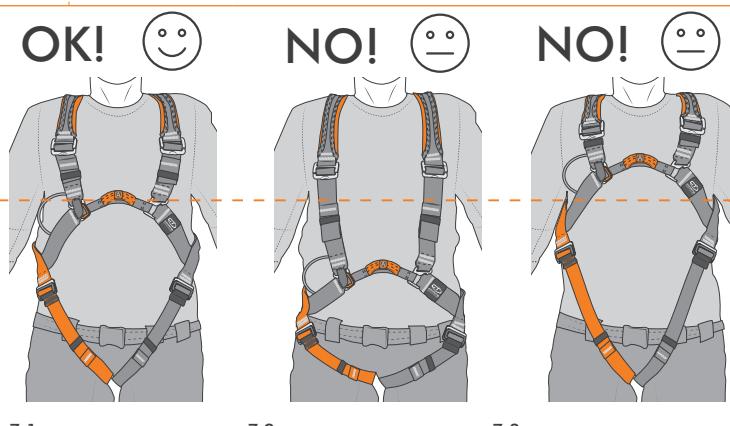
by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
 I - 24034 Cisano B.sco BG ITALY
 Central tel: +39 035 78 35 95
 Central fax: +39 035 78 23 39
 www.climbingtechnology.com

ISTS5-7-H144CTSI1_rev.0.01-19

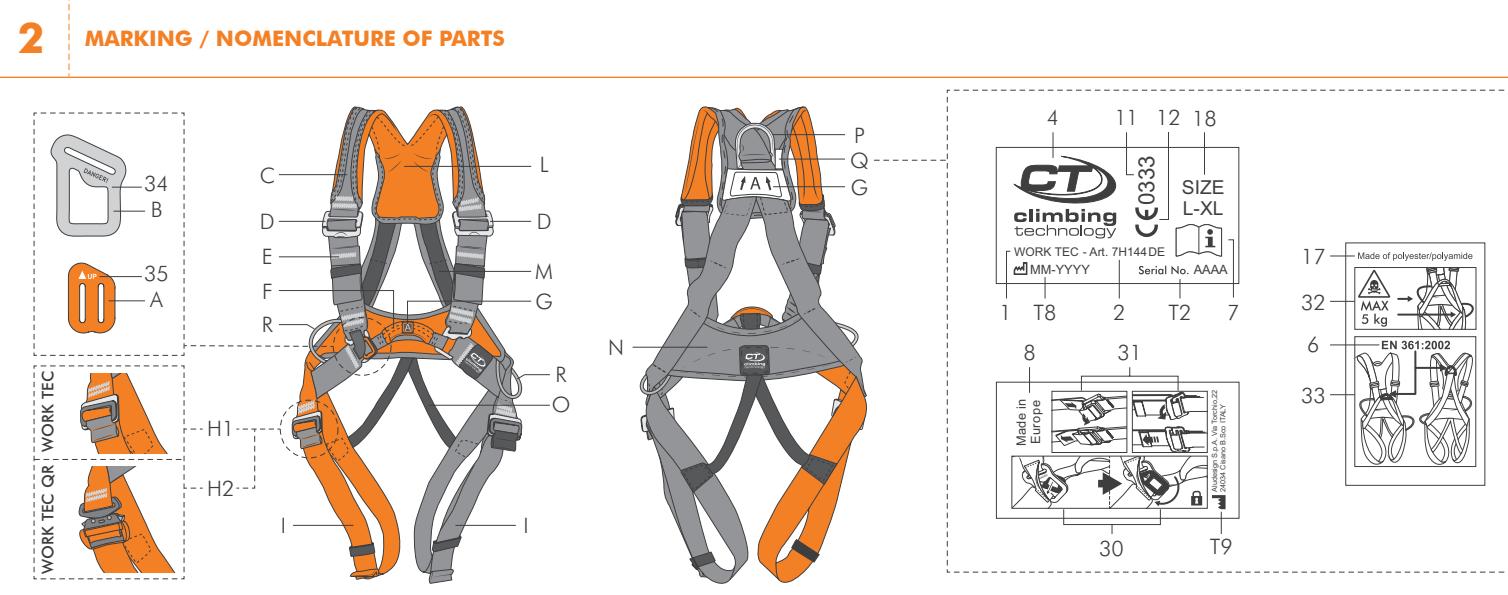
1 MODELS / SIZE CHART

MODEL	WORK TEC	WORK TEC QR
REF. No.	7H144BC	7H144DE
SIZE	S-M	L-XL
STATURE A (cm)	160-185	170-195
WAIST BELT (B)	60÷105 cm	75÷125 cm
LEG LOOP (C)	50÷70 cm	60÷80 cm
WEIGHT	850 g	900 g
		

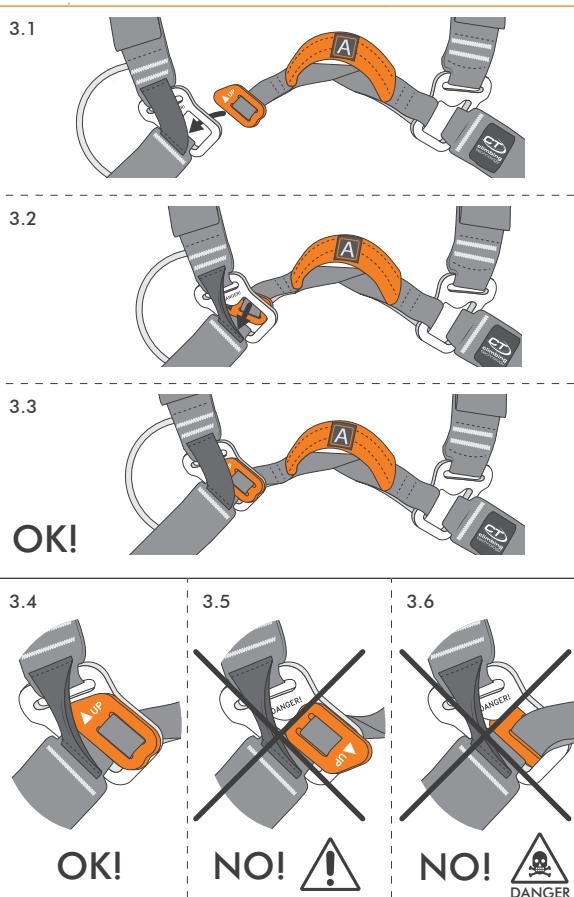
7 CORRECT POSITIONING OF THE HARNESS



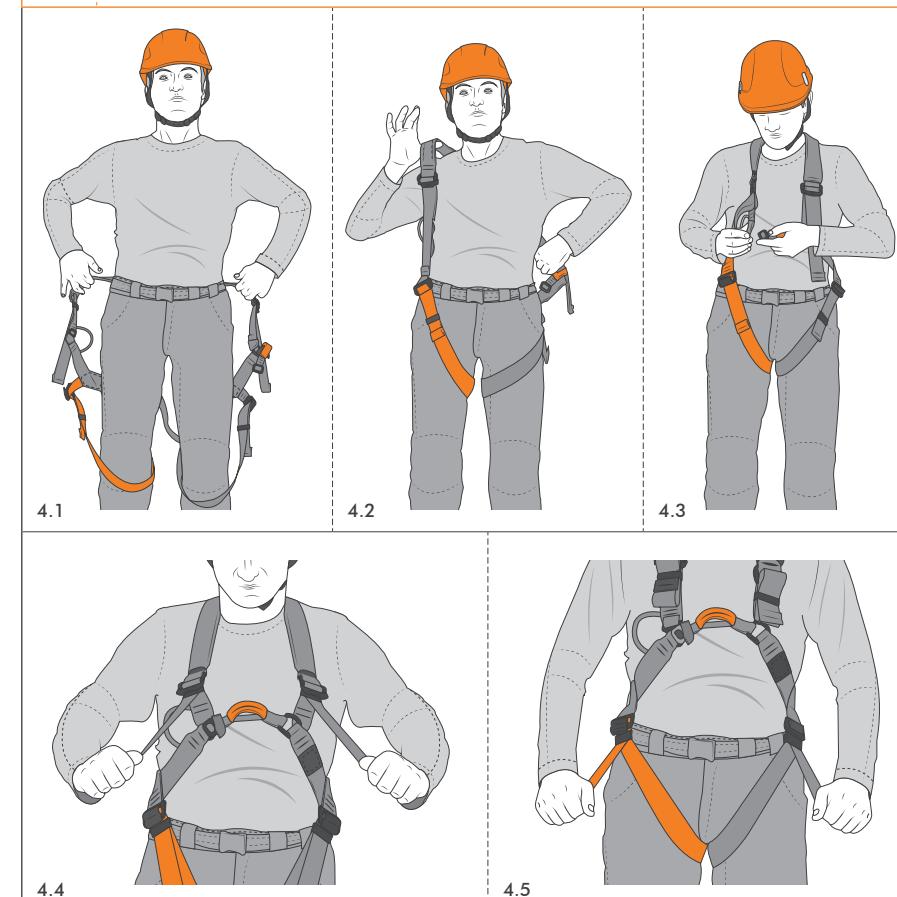
2 MARKING / NOMENCLATURE OF PARTS



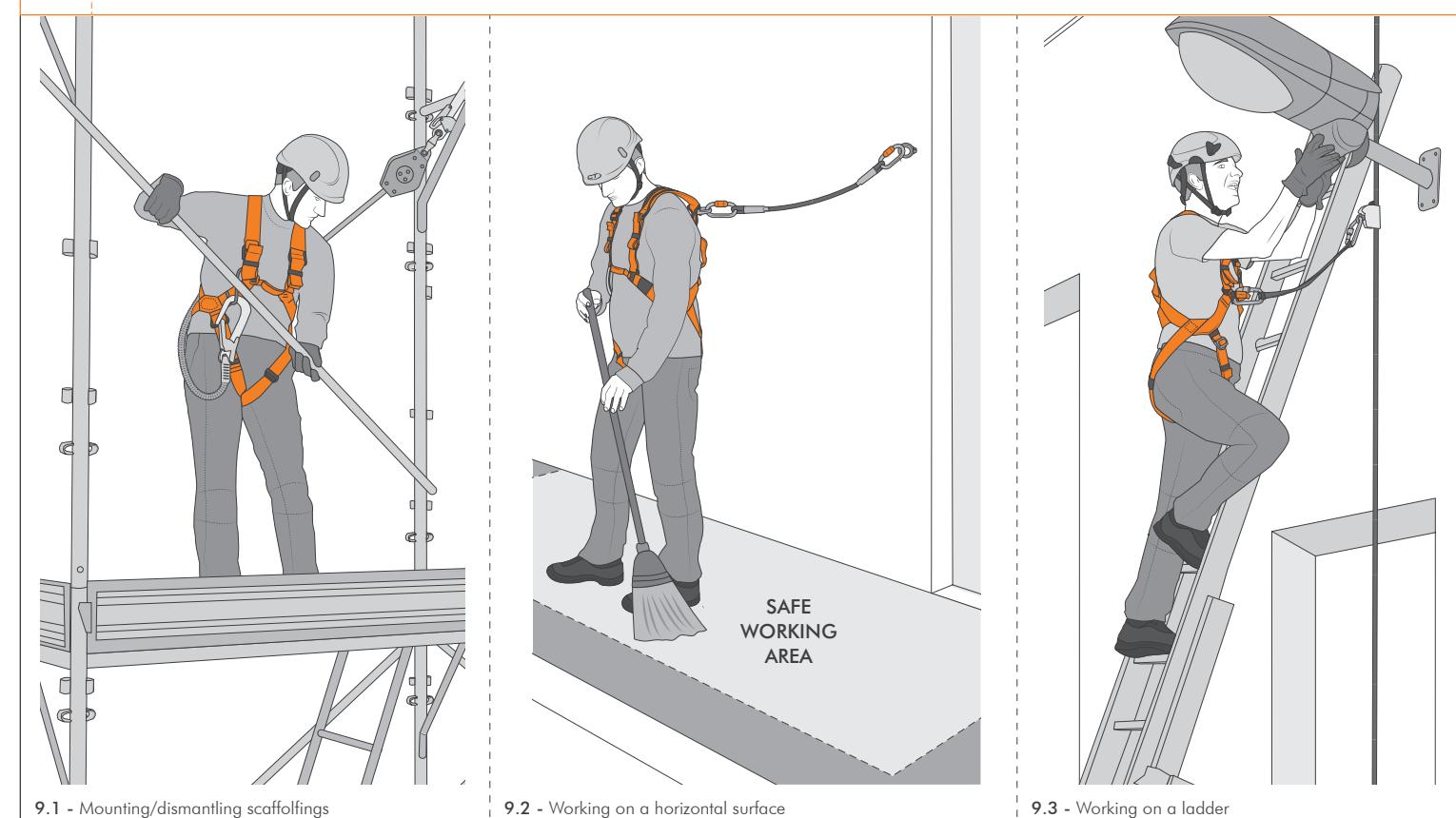
3 CLOSURE BUCKLES



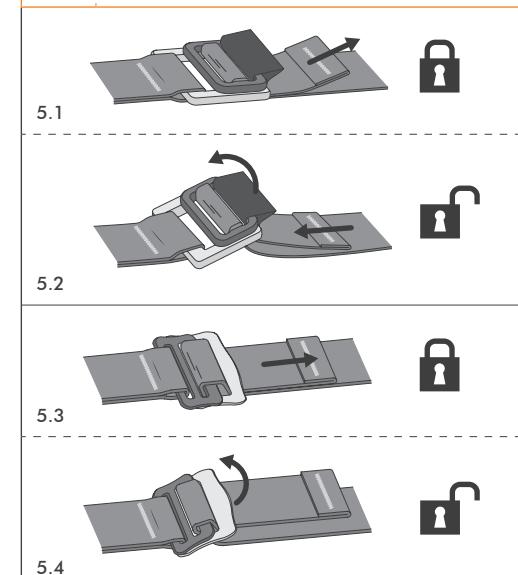
4 WEARING AND ADJUSTING THE HARNESS



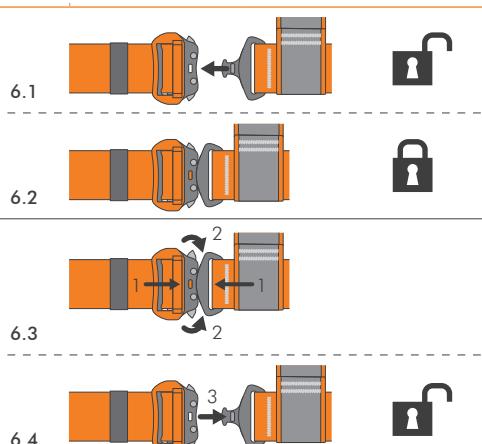
9 EXAMPLE OF USE



5 ADJUSTMENT BUCKLES



6 QUICK RELEASE BUCKLES



ENGLISH

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instruction only.

SPECIFIC INSTRUCTIONS EN 361

This note contains the necessary information for a correct use of the following product/s: work harnesses Work Tec / Work Tec QR.

1 FIELD OF APPLICATION

EN 361:2002 - Personal protective equipment against falls from a height / Full body harnesses. This product is a personal protective device (PPE) against falls from height; it is compliant with the Regulation (EU) 2016/425. **Attention!** This product is intended to be integrated into fall protection systems, for example connectors and ropes. **Attention!** For this product the indications of the standard EN 365 must be respected (general instructions / paragraph 2.5). **Attention!** For this product a periodic thorough inspection is compulsory (general instructions / paragraph 8.).

2 NOTIFIED BODIES

Refer to the legend in the general instructions (paragraph 9 / table D); M2; N1.

3 NOMENCLATURE

(Fig. 2). A) Movable closure buckle; B) Fixed closure buckle;

C) Shoulder straps; D) Buckle to adjust shoulder straps; E) Strap to adjust shoulder straps; F) EN 361 chest attachment point; G) Capital letter A, denoting EN 361 attachment points; HT) Self-locking leg loop buckles; H2) Quick release leg loop buckles; I) Thigh strap; L) Shoulder strap padding; M) Elastic link for shoulder strap comfort; N) Back support; O) Elastic leg-loop support; P) EN 361 back attachment point; Q) Label; R) Equipment-carrying loop.

3.1 Main materials

Refer to the legend in the general instructions (paragraph 2.4); 1 (attachment points and buckles); 7/10 (straps and sewing).

4 MARKING

Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).

4.1 General

(Fig. 2). Indications: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 17; 18; 30) Pictogram showing how to close and fix the closure buckles; 31) Pictogram showing incorrect attachment point (Equipment-carrying loop); 33) Pictogram showing correct EN 361 attachment points; 34) Signal of danger; 35) Correct insertion direction of the buckle A into the buckle B.

4.2 Traceability

(Fig. 2). Indications: T2 ; T8 ; T9.

5 CHECKS. Further to the checks listed below, comply with what indicated in the general instructions (paragraph 3).

During each use: it is important to check regularly the buckles and/or the adjustment devices.

6 SETTING. Choose a harness of a suitable size, by consulting the chart (Fig.1), containing the following data: A) Height of the user; B) Circumference of the belt; C) Circumference of leg loops. Before first use, perform a test for fitting and adjustability in a safe place, in order to make sure that the harness is of the correct size, it enables adequate adjustment and it has an acceptable level of comfort for its intended use.

6.1 Use of closure buckles. The harness is provided with a pair of buckles (A-B) allowing its opening and closure. In order to close the harness, the mobile buckle A must be inserted inside the fixed buckle B, as indicated (Fig. 3.1+3.3). The arrow marked on the buckle A shows the correct direction of insertion. **Attention!** Verify that the buckle is correctly inserted (Fig. 3.4) and that consequently no signal of danger is readable (Fig. 3.5-3.6). Execute the sequence in reverse order for opening the harness (3.3-3.1).

6.2 Wear of WORK TEC model. Open the harness operating on the closure buckle. Wear the leg loops (Fig. 4.1) and after the suspenders (Fig. 4.2).

6.3 Wear of WORK TEC QR model. Open the harness by means of the closure buckle. Put on the shoulder straps. Open the quick release buckle of one leg loop, pass the webbing of the leg loop around the leg, ensuring that there are no abnormal twists in the webbing. Finally, close the quick release buckle. Repeat the same operation for the other leg loop.

6.4 Closure and regulation. Close the harness by using the closure buckle (Fig. 4.3). Adjust first the suspenders and then the leg loops (Fig. 4.4+4.5), through the corresponding adjustment buckles (Fig. 5-6), in such a way that the EN 361 chest attachment point is positioned at the correct height (Fig. 7) and the harness fits perfectly to the body, without being too tight. Insert the webbing that is possibly exceeding into the opposite loops.

7 INSTRUCTIONS FOR USE

Any work at height requires the use of Personal Protection Equipment (PPE) as a protection against the risk of a fall. Before accessing the work station, all the risk factors must be evaluated (environmental, concomitant, consequential). In these instructions you find some non-exhaustive examples of usage: scaffolding work (Fig. 9.1), work from a ladder (Fig. 9.2), work on a horizontal platform (Fig. 9.3).

7.1 EN 361:2002. These connection elements, sternal (F) or dorsal (P), are indicated by the letter A (G), and they are intended to connect a fall arrester provided for the EN 363 (for example: energy absorber, guided type fall arrester, etc.). A full body harness against falls from a height is a component of a fall arrestor system, and it must be used in combination with anchorages EN 795, shock absorbers EN 355, connectors EN 362 etc. **Attention!** Please check the value of the clearance distance of the fall arrester in the instruction manual]. **Attention!** Only anchor points that comply with the EN 795 standard can be used (minimum strength 12 kN or 18 kN for non-metallic anchors) that do not have sharp edges.

7.2 Additional warnings.

1) Gear loops are to be used only to hang materials. Do not use for other purposes (fastening, letting down etc.). 2) Inert suspension in the harness can cause serious physiological injuries and, in extreme cases, fatality.

ITALIANO

Le istruzioni d'uso di questo dispositivo sono costituite da un'istruzione generale e da uno specifico ed entrambe devono essere lette attenzionalmente prima dell'utilizzo.

ATTENZIONE!

Questo foglio costituisce solo l'istruzione specifica.

ISTRUZIONI SPECIFICHE EN 361

Questa nota contiene le informazioni necessarie per un utilizzo corretto del seguente prodotto/i: imbracatura da lavoro Work Tec / Work Tec QR.

1 CAMPO DI APPLICAZIONE

EN 361:2002 - Dispositivo di protezione individuale contro le cadute dall'alto / Imbracatura da lavoro. Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (D.P.I.) contro le cadute dall'alto; esso è conforme al regolamento (UE) 2016/425.

Attenzione! Questo prodotto è destinato ad essere integrato in sistemi di protezione contro le cadute, per esempio connettori e funi. **Attenzione!** Per questo prodotto devono essere rispettate le indicazioni della norma EN 365 (istruzioni generali / paragrafo 2.5). **Attenzione!** Per questo prodotto è obbligatorio un controllo periodico approfondito (istruzioni generali / paragrafo 8.).

8 CONNECTING TO THE HARNESS



WORK TEC

WORK TEC QR

EN Full body harness for work at height.
CN 高空作业全身安全带。

MADE IN EUROPE
EN 361:2002

CE
0333

Regulation (EU) 2016/425
Personal Protective Equipment against falls from a height.

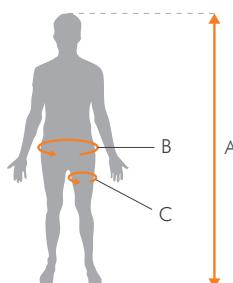


by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

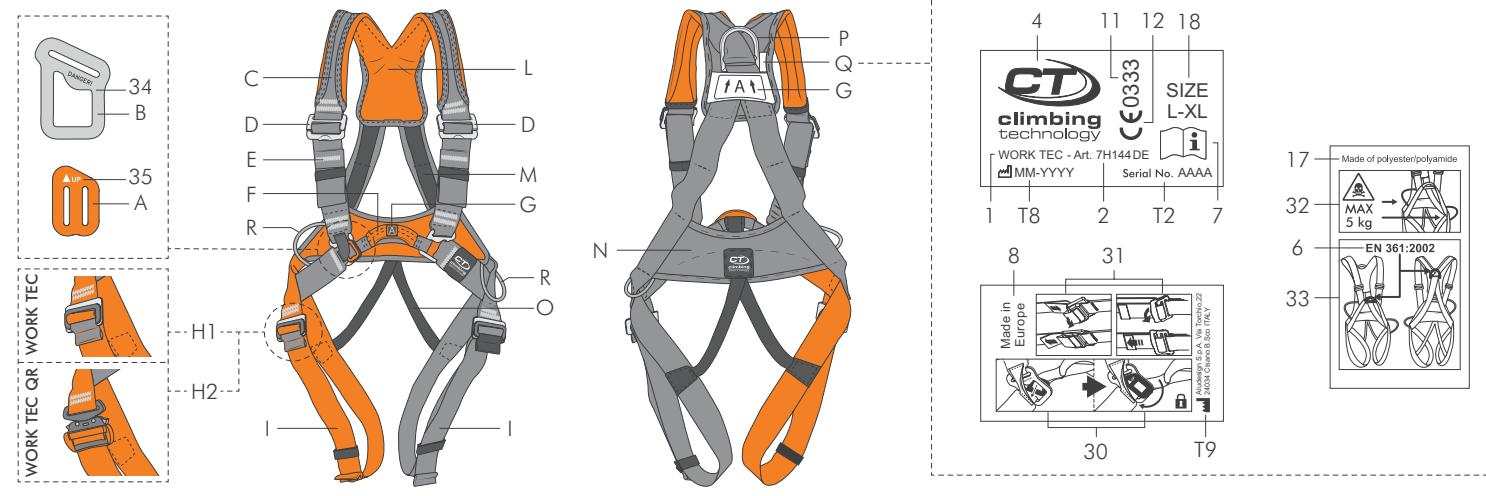
IST52-7H144CTS2_rev.001-19

1 MODELS / SIZE CHART

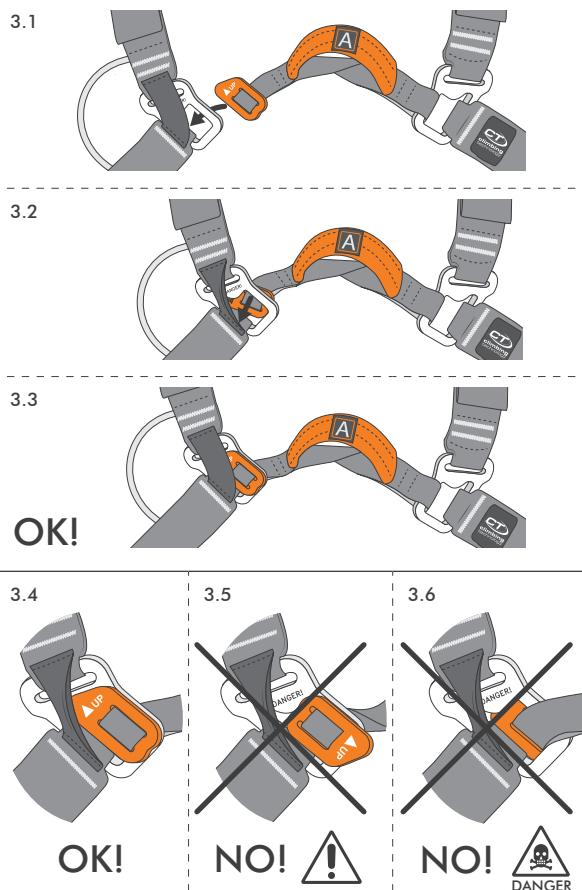
MODEL	WORK TEC	WORK TEC QR
REF. No.	7H144BC	7H144DE
SIZE	S-M	L-XL
STATURE A (cm)	160-185	170-195
WAIST BELT (B)	60÷105 cm	75÷125 cm
LEG LOOP (C)	50÷70 cm	60÷80 cm
WEIGHT	850 g	900 g
	900 g	950 g



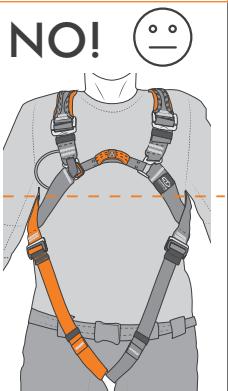
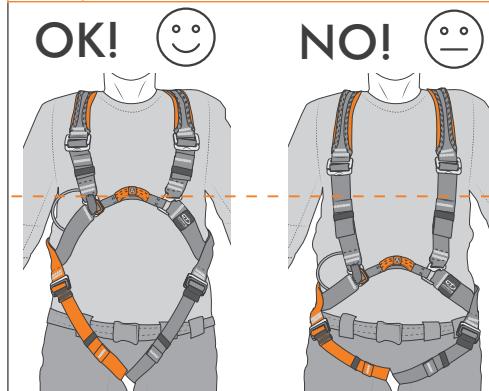
2 MARKING / NOMENCLATURE OF PARTS



3 CLOSURE BUCKLES

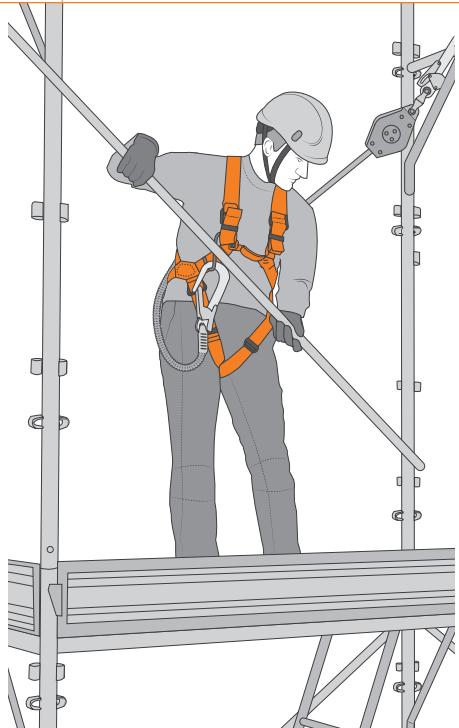


7 CORRECT POSITIONING OF THE HARNESS



8 CONNECTING TO THE HARNESS





9.1 - Mounting/dismantling scaffoldings

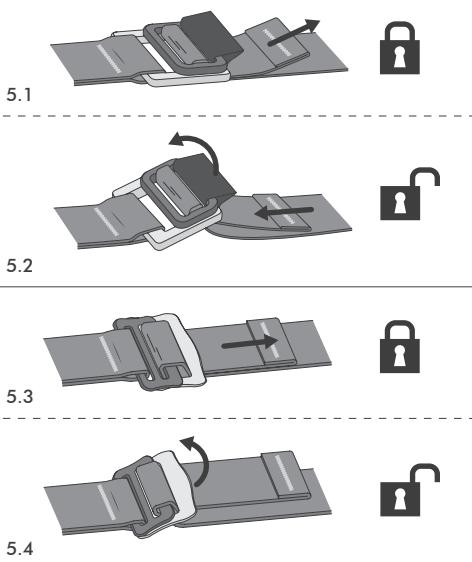


9.2 - Working on a horizontal surface



9.3 - Working on a ladder

5 ADJUSTMENT BUCKLES



ENGLISH

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instruction only.

SPECIFIC INSTRUCTIONS EN 361.

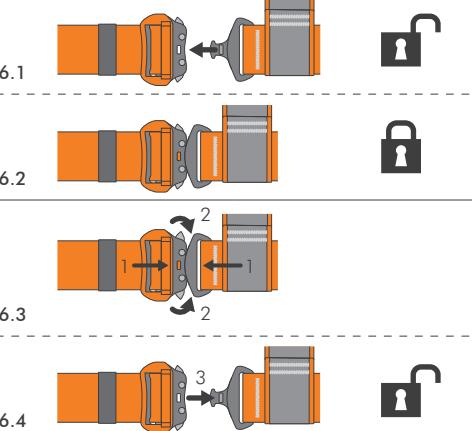
This note contains the necessary information for a correct use of the following product/s: work harnesses Work Tec / Work Tec QR.

1) FIELD OF APPLICATION.

EN 361:2002 - Personal protective equipment against falls from a height / Full body harnesses. This product is a personal protective device (P.P.E.) against falls from height; it is compliant with the Regulation (EU) 2016/425. **Attention!** This product is intended to be integrated into fall protection systems, for example connectors and ropes. **Attention!** For this product the indications of the standard EN 365 must be respected (general instructions / paragraph 2.5). **Attention!** For this product a periodic thorough inspection is compulsory (general instructions / paragraph 8).

2) NOTIFIED BODIES. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 9 / table D): M2; N1.

6 QUICK RELEASE BUCKLES



3) NOMENCLATURE (Fig. 2). A) Movable closure buckle; B) Fixed closure buckle; C) Shoulder straps; D) Buckle to adjust shoulder straps; E) Strap to adjust shoulder straps; F) EN 361 chest attachment point; G) Capital letter A, denoting EN 361 attachment points; H1) Self-locking leg loop buckles; H2) Quick release leg loop buckles; I) Thigh strap; L) Shoulder strap padding; M) Elastic link for shoulder strap comfort; N) Back support; O) Elastic leg-loop support; P) EN 361 back attachment point; Q) Label; R) Equipment-carrying loop.

3.1 - Main materials. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 2.4): 1 (attachment points and buckles); 7/10 (straps and sewing).

4) MARKING. Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).

4.1 - General (Fig. 2). Indications: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 17; 18; 30) Pictogram showing how to close and fix the closure buckles; 31) Pictogram showing how to use the adjustment buckles; 32) Pictogram showing incorrect attachment point (Equipment-carrying loop); 33) Pictogram showing correct EN 361 attachment points; 34) Signal of danger; 35) Correct insertion direction of the buckle A into the buckle B.

4.2 - Traceability (Fig. 2). Indications: T2 ; T8 ; T9.

5) CHECKS. Further to the checks listed below, comply with what indicated in the general instructions (paragraph 3).

During each use: it is important to check regularly the buckles and/or the adjustment devices.

6) SETTING. Choose a harness of a suitable size, by con-

sulting the chart (Fig.1), containing the following data: A) Height of the user; B) Circumference of the belt; C) Circumference of leg loops. Before first use, perform a test for fitting and adjustability in a safe place, in order to make sure that the harness is of the correct size, it enables adequate adjustment and it has an acceptable level of comfort for its intended use.

6.1 - Use of closure buckles. The harness is provided with a pair of buckles (A-B) allowing its opening and closure. In order to close the harness, the mobile buckle A must be inserted inside the fixed buckle B, as indicated (Fig. 3.1÷3.3). The arrow marked on the buckle A shows the correct direction of insertion. **Attention!** Verify that the buckle is correctly inserted (Fig. 3.4) and that consequently no signal of danger is readable (Fig. 3.5-3.6). Execute the sequence in reverse order for opening the harness (3.3÷3.1).

6.2 - Worn of WORK TEC model. Open the harness operating on the closure buckle. Wear the leg loops (Fig. 4.1) and after the suspenders (Fig. 4.2).

6.3 - Worn of WORK TEC QR model. Open the harness by means of the closure buckle. Put on the shoulder straps. Open the quick release buckle of one leg loop, pass the webbing of the leg loop around the leg, ensuring that there are no abnormal twists in the webbing. Finally, close the quick release buckle. Repeat the same operation for the other leg loop.

6.4 - Closure and regulation. Close the harness by using the closure buckle (Fig. 4.3). Adjust first the suspenders and then the leg loops (Fig. 4.4÷4.5), through the corresponding adjustment buckles (Fig. 5-6), in such a way that the EN 361 chest attachment point is positioned at the correct height (Fig. 7) and the harness fits perfectly to the body, without being too tight. Insert the webbing that is possibly exceeding into the opposite loops.

7) INSTRUCTIONS FOR USE.

Any work at height requires the use of Personal Protection Equipment (PPE) as a protection against the risk of a fall. Before accessing the work station, all the risk factors must be evaluated (environmental, concomitant, consequential). In these instructions you find some non-exhaustive examples of usage: scaffolding work (Fig. 9.1), work from a ladder (Fig. 9.2), work on a horizontal platform (Fig. 9.3).

7.1 - EN 361:2002. These connection elements, sternal (F) or dorsal (P), are indicated by the letter A (G), and they are intended to connect a fall arrester provided for the EN 363 (for example: energy absorber, guided type fall arrester, etc). A full body harness against falls from a height is a component of a fall arrester system, and it must be used in combination with anchorages EN 795, shock absorbers EN 355, connectors EN 362 etc. **Attention!** Please check the value of the clearance distance of the

fall arrester in the instruction manual). **Attention!** Only anchor points that comply with the EN 795 standard can be used (minimum strength 12 kN or 18 kN for non-metallic anchors) that do not have sharp edges.

7.2 - Additional warnings. 1) Gear loops are to be used only to hang materials. Do not use for other purposes (fastening, letting down etc.). 2) Inert suspension in the harness can cause serious physiological injuries and, in extreme cases, fatality.

中文

此设备的说明书包括通用说明和专用说明，使用前须认真阅读并理解两个说明。注意！此页只包含专用说明。

EN 361 具体说明。

此说明包括正确使用以下产品的必要信息：作业安全带 WORK TEC / WORK TEC QR.

1)应用范围。

EN 361: 2002-个人保护设备，用于止坠的全身安全带。此产品是高空止坠个人保护设备（PPE）；其符合(EU) 2016/425法规。注意！此产品可安装在止坠系统中，如锁扣和绳索。注意！此产品的说明必须符合EN 365标准（通用说明/图2.5）。注意！此产品必须进行周期检查（通用说明/图8）。

2)公告机构。

通用说明中的图例（图9/表D）：M2; N1.

3) 组成部分（图2）。A) 可打开卡扣；B) 固定卡扣；C) 肩带；D) 肩带调节卡扣；E) 调整肩带的织带；F) EN 361胸部挂点；G) 大写字母 A, 说明其是EN 361连接点；H1) 自锁腿环卡扣；H2) 腿环快速开合卡扣；I) 腿环；L) 肩带垫；M) 提升肩带舒适度的弹性连接；N) 背部支撑板；O) 腿带弹性支撑；P) EN 361背部挂点；Q) 标签；R) 装备挂环。

3.1-主要材料。通用说明中的图例（图2.4）：1（连接点和卡扣）；7/10（织带和缝线）。

4) 标记。

数字/非大写字母：通用说明中的图例（图5）。

4.1-通用（图2）。说明：1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 17; 18; 30) 图示如何开合卡扣。31) 如何使用调节卡扣的图示。32) 错误连接的图示（装备环）。33) 正确使用EN 361连接点的图示。34) 危险标志。35) 正确将A卡扣装入B卡扣的方法。

4.2-产品追踪（图2）。说明：T2; T8; T9.

5) 检查。

进一步检查表，符合通用说明（图3）。

每次使用时：使用时要经常检查卡扣和调节设备。

6) 设置。根据尺码表选择一个合适的尺码（图2），包含以下信息：A)使用者身高；B)腰带周长；C)腿环周长。首次使用前在安全的地方进行调节和试穿，以确保安全带的大小合适，能够充分调节，并且在使用时能足够舒适。

6.1-使用开合卡扣。安全带上有一对开合卡扣（A-B）用于连接。关闭安全带时，按照图示（图3.1÷3.3）可活动卡扣A必须安装到固定卡扣B中。卡扣A上的箭头表示正确安装的方向。注意！确定卡扣正确安装（图3.4），并且看不到危险标记（图3.5-3.6）。逆向顺序便能打开卡扣和安全带（图3.3÷3.1）。

6.2-WORK TEC的穿戴。先穿上腿环（图4.1）再穿上半身（图4.2）。

6.3-WORK TEC QR的穿戴。打开安全带卡扣。穿上肩带，打开腿环卡扣，将腿环扁带绕腿保证扁带无扭曲，关闭腿环卡扣。在另一个腿上重复此步骤。

6.4-关闭和调节。通过关闭卡扣穿好安全带（图4.3）。首先调整肩带，然后调整腿环（图4.4-4.5），通过调整卡扣（图5-6）调整保护环的高度（图7），安全带能刚好适合身体，不会过紧。将多余织带穿进相应的约束环中。

7) 使用说明。

所有高空作业都需要使用个人保护设备以防止发生坠落。在进入工作面之前，要评估所有的风险因素（环境、直接关系、间接关系）。此说明中你会看到部分使用环境：脚手架作业（图9.1），梯子作业（图9.2），水平平台作业（图9.3）。

7.1 - EN 361:2002。胸部挂点（F）和背部挂点（P），其标有字母A（G），它们用于连接EN 363标准防坠器（例如：势能吸收器，导向型防坠器等）。防坠落全身安全带是防坠系统中的一个部分，它们必须配合EN 795锚点，EN 355势能吸收器，EN 362主锁等。注意！查看防坠器说明书中的净空距离。注意！只有符合EN 795标准的锚点才能使用（最小强度12kN或最小强度18kN的非金属锚点）并无锋利边缘。

7.2 - 附加警告。1) 装备环只能用来挂装备。不要用于其他目的（固定，下降等）。2) 无知觉的在安全带悬挂会造成严重的身体伤害，严重情况下会造成死亡。